



AKOS

AGENCIJA ZA KOMUNIKACIJSKA
OMREŽJA IN STORITVE
REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka: 0612-72/2013/5

Datum: 21. 3. 2014

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana, na podlagi prvega odstavka 39. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št.: 87/2011), v zadevi inšpekcijskega nadzora resničnosti in popolnosti podatkov, izdajatelju televizijskega programa TV 3 Medias, družbi Pink SI, d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa direktor Sebastjan Vežnaver, izdaja po pooblaščenim osebam Mojci Budimir, po uradni dolžnosti naslednjo

ODLOČBO

1. Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije ugotavlja, da družba Pink SI, d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana, izdajatelj televizijskega programa TV 3 Medias, agenciji ni posredovala resničnih in popolnih podatkov o evropskih avdiovizualnih delih in evropskih avdiovizualnih delih neodvisnih producentov, ki so se predvajala v televizijskem programu TV 3 Medias, v letnem oddajnem času za koledarsko leto 2012, s čimer je kršila določbo prvega odstavka 41. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah.
2. Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije družbi Pink SI, d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana, izdajatelju televizijskega programa TV 3 Medias, odreja, da odpravi v 1. točki izreka te odločbe ugotovljeno nepravilnost, tako da ji posreduje resnične in popolne podatke o evropskih avdiovizualnih delih in evropskih avdiovizualnih delih neodvisnih producentov, ki so se predvajala v televizijskem programu TV 3 Medias v letnem oddajnem času za koledarsko leto 2012.
3. Podatki iz 2. točke izreka te odločbe morajo ustrezati zahtevam iz drugega odstavka 8. člena Metodologije nadzorstva avdiovizualnih medijskih storitev in radijskih programov (Uradni list RS, št. 31/2012), kar pomeni, da morajo za vsako od predvajanih evropskih avdiovizualnih del vsebovati podatke o datumu, začetku, trajanju, naslovu, zvrsti in vrsti produkcije posameznega predvajanega dela, podatke o tem, ali je šlo za premierno predvajanje, prvo, drugo ali kasnejšo ponovitev, podatke o producentu in podatke o tem, ali gre za slovensko avdiovizualno delo, evropsko avdiovizualno delo, evropsko avdiovizualno delo neodvisnih producentov in evropsko avdiovizualno delo neodvisnih producentov, nastalo v zadnjih petih letih.
4. Podatke iz 2. točke izreka te odločbe mora družba Pink SI, d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana, Agenciji za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije posredovati v roku 15 dni od vročitve te odločbe.



AKOS

5. Stroški postopka niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije (do dne 22. 1. 2014 Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije; v nadaljevanju: agencija), ki je na podlagi prvega odstavka 39. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/2011; v nadaljevanju ZAvMS) pristojna za izvajanje inšpekcijskega nadzora nad izvrševanjem določb ZAvMS, je zoper družbo Pink SI, d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: izdajatelj), izdajatelja televizijskega programa TV 3 Medias, po uradni dolžnosti začela postopek inšpekcijskega nadzora zaradi domnevnega nespoštovanja določbe 41. člena ZAvMS, ki med drugim določa, da so ponudniki dolžni agenciji poslati resnične in popolne podatke, s katerimi razpolagajo, kadar so ti podatki potrebni za izvajanje pristojnosti agencije in izpolnjevanje programskih zahtev in omejitev, ki jih določa ZAvMS.

Dne 16. 10. 2013 je namreč agencija od izdajatelja za televizijski program TV 3 Medias prejela izpolnjen Excel obrazec z imenom »Podatki o predvajanem televizijskem programu«, voden pod številko 0612-63/2013/4, s podatki o predvajanih evropskih avdiovizualnih delih v letu 2012, ki jih je agencija od izdajatelja zahtevala v dopisu z dne 30. 9. 2013, ki se vodi pod številko 0612-63/2013/1. Agencija je v zadevnem dopisu od izdajatelja zahtevala, da ji posreduje podatke v elektronski obliki, skladno z zahtevami iz drugega odstavka 8. člena Metodologije nadzorstva avdiovizualnih medijskih storitev in radijskih programov (Uradni list RS, št. 31/2012; v nadaljevanju: Metodologija), kar pomeni, da je moral izdajatelj za vsako od predvajanih evropskih avdiovizualnih del, predvajanih v obdobju med 1. 1. 2012 in 31. 12. 2012, posredovati podatke o datumu, začetku, trajanju, naslovu, zvrsti in vrsti produkcije posameznega predvajanega dela, podatke o tem, ali je šlo za premierno predvajanje, prvo, drugo ali kasnejšo ponovitev, podatke o producentu in podatke o tem, ali gre za slovensko avdiovizualno delo, evropsko avdiovizualno delo, evropsko avdiovizualno delo neodvisnih producentov in evropsko avdiovizualno delo neodvisnih producentov, nastalo v zadnjih petih letih. Izdajatelj je moral obrazec posredovati na način, kot je določen v obrazcu, objavljenem na spletni strani agencije. Zahtevane podatke namerava agencija uporabiti pri izvajanju svoje pristojnosti v okviru katere bo ugotavljala izpolnjevanje programskih zahtev in omejitev, ki se nanašajo na doseganje zahtevanih deležev evropskih avdiovizualnih del iz 16. in 17. člena ZAvMS, ter ki se nanašajo na doseganje zahtevanih deležev slovenskih avdiovizualnih del, določenih v 87. členu (v povezavi s 157. členom) Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, v nadaljnjem besedilu: ZMed).

Agencija se je po prejemu izdajateljevih podatkov, ki se vodijo pod številko 0612-63/2013/4, odločila preveriti določen vzorec posredovanih podatkov, in sicer podatke o programskih vsebinah, ki so se predvajale v času med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012. Agencija je popolnost in resničnost od izdajatelja prejetih podatkov preverjala v skladu z določili 8. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/2006-UPB2, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, v nadaljnjem besedilu; ZUP) na podlagi baze lastnih posnetkov TV 3 Medias za leto 2012, podatkov iz mednarodne podatkovne zbirke avdiovizualnih del z imenom »IMDb Pro – Internet Movie Database« na spletnem naslovu <http://pro.imdb.com> ter na podlagi drugih relevantnih in dostopnih podatkov. Izhajajoč iz vseh pridobljenih podatkov je agencija ugotovila, da posredovani podatki



izdajatelja o nekaterih predvajanih programskih vsebinah niso resnični in popolni.

Agencija je v dopisu številka 0612-72/2013/3 z dne 12. 11. 2013 (v nadaljevanju tudi: poziv) izdajatelja seznanila z vsemi ugotovitvami glede analize podatkov, ki jih je prejela od izdajatelja, ter ga pozvala, da v roku osmih dni od prejema poziva pošlje odgovor, v katerem naj se izreče o vseh ugotovljenih dejstvih in okoliščinah. Agencija je dne 29. 11. 2013 od izdajatelja prejela odgovor, voden pod številko 0612-72/2013/4 (v nadaljevanju tudi: izjasnitev).

Kot je razvidno iz spodnje tabele, je agencija ugotovila, da je v zvezi z vsemi programskimi vsebinami, ki so se predvajale v času med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012, izdajatelj v obrazcu, vodenem pod številko 0612-63/2013/4, navedel napačne podatke o njihovem začetku, pri posameznih programskih vsebinah pa tudi napačen datum predvajanja, na podlagi česar je agencija ugotovila, da izdajatelj ni navedel resničnih in popolnih podatkov o programskih vsebinah.

Podatki izdajatelja

DATUM	ZAČETEK	TRAJANJE	NASLOV
05.11.2012	02:00:00	00:03:14	KURSAĐIJE
05.11.2012	03:20:32	01:18:35	KONCERT
05.11.2012	04:40:11	00:48:06	NAUČIMO SE
05.11.2012	05.51.42	00.50:34	SKRIVNOST STAREGA MOSTU
05.11.2012	07:00:27	00:54:12	1001 NOČ ŠEHEREZADA
05.11.2012	07:58:54	00:54:44	OBIČAJNI LJUDJE
05.11.2012	09:19:54	00:54:23	VILLA MARIA
05.11.2012	11:57:59	00:51:31	1001 NOČ ŠEHEREZADA
05.11.2012	12:53:35	00:45:26	ZAVRTITE UGANITE
05.11.2012	13:43:19	01:05:17	SKRIVNOST STAREGA MOSTU
05.11.2012	14:48:45	01:59:43	MARŠ NA DRINO
05.11.2012	18:19:20	00:44:50	U3P
05.11.2012	19:04:18	00:55:47	NAUČIMO SE
05.11.2012	20:59:44	01:17:18	PIRAMIDA ODDAJA
05.11.2012	23:13:37	00:34:18	WFC BORILNI SPEKTAKEL
05.11.2012	00.18:27	01:14:30	PIRAMIDA ODDAJA
05.11.2012	01:33:22	00:26:38	CITY NOČNI
06.11.2012	02:00:00	02:33:52	CITY NOČNI
06.11.2012	04:34:56	00:46:45	NAUČIMO SE
06.11.2012	05.46:44	00:56:11	SKRIVNOST STAREGA MOSTU
06.11.2012	06:59:02	00:51:17	1001 NOČ ŠEHEREZADA

Ugotovitve AKOS

DATUM	ZAČETEK IN KONEC PROGRAMSKE VSEBINE V POSNETKU
	med 01:18:24 in 02:07:08
	med 03.24.02 in 04:42:41
	med 04:44:05 in 05:32:11
	med 05:55:36 in 06:46:10
	med 07:04:21 in 07:58:31
	med 08:02:47 in 08:57:31
	med 09:23:47 in 10:18:08
	med 12:01:50 in 12:53:20
	med 12:57:26 in 13:42:52
	med 13:47.10 in 14.52:26
	med 14:52:36 in 16:52:20
	med 18:23:10 in 19:07:59
	med 19:08.08 in 20:03:54
	med 21.03.33 in 22:20:50
	med 23:17:26 in 23:51:45
6.11.2012	med 00:22:15 in 01:36:45
6.11.2012	med 01:36:46 in 04:37:38
	med 01.36.46 in 04:37:38
	med 4:38:43 in 5:25:28
	med 05:50:30 in 06:46:42
	med 07:02:48 in 07:54:04



AKOS

06.11.2012	07:54:34	00:54.28	OBIČAJNI LJUDJE		med 07:58.20 in 08:52:48
06.11.2012	09:18:59	00:56.49	VILLA MARIA		med 09:22.45 in 10:19:32
06.11.2012	11:57:14	00:50.07	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 12:00:59 in 12:51:03
06.11.2012	12:52:51	00:01:38	ZAVRTITE UGANITE		med 12:56:36 in 12:58:13
06.11.2012	13.42:12	01:04:40	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 13:45:56 in 14:50:35
06.11.2012	14:47:00	01:01:15	COLIN IN JUSTIN PRENAVJATA DOMOVE		med 14:50:43 in 15:51:59
06.11.2012	18:57:36	00:15:14	NAUČIMO SE		med 19:01:19 in 19:16:32
06.11.2012	19.17.10	00:38:35	ZAVRTITE UGANITE		med 19:20:53 in 19:59:28
06.11.2012	20.00.06	01:59:57	ZAPUŠČAM TE		med 20:03:47 in 22:03:43
06.11.2012	22.00:26	02:48:01	DOM ZA OBEŠANJE		med 22:04:07 in 00:52:10
06.11.2012	00.48.50	01:11:10	BLAGOSLOVLJENA	7.11.2012	med 00:52:31 in 02:40:45
07.11.2012	02.00.02	00:37.02	BLAGOSLOVLJENA		med 00:52:31 in 02:40:45
07.11.2012	02:37:04	02:35:39	CITY NOČNI		med 02:41:01 in 05:16:23
07.11.2012	05:12:51	00:15:18	NAUČIMO SE		med 05:16:30 in 05:31:47
07.11.2012	05.51:41	00:51:43	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 05:55:21 in 06:47:04
07.11.2012	06.59.35	00:48:19	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 07:03:15 in 07:51:32
07.11.2012	07:52:08	00:55:32	OBIČAJNI LJUDJE		med 07:55:47 in 08:51:19
07.11.2012	09:16:44	00:59:41	VILLA MARIA		med 09:20:23 in 10:20:02
07.11.2012	11:57:33	00:50:25	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 12:01:10 in 12:51:33
07.11.2012	12.52.28	00:49:04	ZAVRTITE UGANITE		med 12:56:07 in 13:45:09
07.11.2012	13:46:16	01:05:57	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 13:49:54 in 14:55:50
07.11.2012	14.52.22	01:55:10	ZAPUŠČAM TE		med 14:56:00 in 16:51:10
07.11.2012	18.58.40	00:12:38	NAUČIMO SE		med 19:02:16 in 19:14:53
07.11.2012	19.16.07	00:39:37	ZAVRTITE UGANITE		med 19:19:42 in 19:59:19
07.11.2012	20:00:01	01:00:47	RESNICA		med 20:03:36 in 21:04:23
07.11.2012	21:01.04	00:33:25	NAVIGATOR KARAVANING		med 21:04:39 in 21:38:03
07.11.2012	21:34:38	01:44:38	BLAGOSLOVLJENA		med 21:38:11 in 23:22:50
07.11.2012	00:14:20	00:50:56	POŽAREPORT	8.11.2012	med 00:17:55 in 01:08:50
07.11.2012	01:05:25	00:54:35	DOM ZA OBEŠANJE	8.11.2012	med 01:08:58 in 03:39:19
08.11.2012	02.00:01	01:35:46	DOM ZA OBEŠANJE		med 01:08:58 in 03:39:19
08.11.2012	03:35:47	01:36:20	CITY NOČNI		med 03:39:20 in 05:15:40
08.11.2012	05:13:11	00:12:38	NAUČIMO SE		med 05:16:42 in 05:29:23
08.11.2012	05:51:03	00:55:32	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 05:54.36 in 06:50.08
08.11.2012	07:00:20	00:49:06	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 07:03:52 in 07:52:57



AKOS

08.11.2012	07:53:41	00:55:14	OBIČAJNI LJUDJE		med 07:57:13 in 08:52:26
08.11.2012	09:17:09	00:56:56	VILLA MARIA		med 09:20:40 in 10:17:35
08.11.2012	11:57:19	00:51:21	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 12:00:50 in 12:52:10
08.11.2012	12:52:52	00:43:05	ZAVRTITE UGANITE		med 12:56:22 in 13:39:27
08.11.2012	13:40:44	01:09:24	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 13:44:14 in 14:53:37
08.11.2012	14:50:16	01:00:48	COLIN IN JUSTIN PRENAVJATA DOMOVE		med 14:53:45 in 15:54:33
08.11.2012	18:56:29	00:12:50	NAUČIMO SE		med 18:59:58 in 19:12:48
08.11.2012	19:14:08	00:41:40	ZAVRTITE UGANITE		med 19:17:37 in 19:59:17
08.11.2012	20:00:56	01:58:44	REAL		med 20:04:23 in 22:03:08
08.11.2012	22:00:44	00:54:08	POŽAREPORT		med 22:04:12 in 22:58:20
08.11.2012	22:55:01	02:09:14	36		med 22:58:28 in 01:07:42
09.11.2012	02:44:35	02:17:35	CITY NOČNI		med 02:48:00 in 05:05:35
09.11.2012	05:02:17	00:24:23	NAUČIMO SE		med 05:05:44 in 05:30:05
09.11.2012	05:50:12	00:54:58	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 05:53:38 in 06:48:35
09.11.2012	07:01:32	00:50:06	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 07:04:58 in 07:55:02
09.11.2012	07:56:20	00:54:09	OBIČAJNI LJUDJE		med 07:59:45 in 08:53:54
09.11.2012	09:19:34	00:56:17	VILLA MARIA		med 09:22:58 in 10:19:14
09.11.2012	12:01:58	00:49:32	1001 NOČ ŠEHEREZADA		med 12:05:23 in 12:54:55
09.11.2012	12:56:17	00:40:47	ZAVRTITE UGANITE		med 12:59:42 in 13:40:28
09.11.2012	13:42:08	01:03:42	SKRIVNOST STAREGA MOSTU		med 13:56:57 in 14:49:14
09.11.2012	14:45:59	01:41:00	REAL		med 14:49:23 in 16:30:22
09.11.2012	19:05:45	00:07:55	NAUČIMO SE		med 19:09:09 in 19:17:02
09.11.2012	19:18:05	00:38:20	ZAVRTITE UGANITE		med 19:21:28 in 19:59:48
09.11.2012	20:00:45	01:53:34	MEE-SHEE PODVODNI VELIKAN		med 20:04:06 in 21:57:42
09.11.2012	01:01:23	00:58:37	36	10.11.2012	med 01:04:43 in 03:07:13
10.11.2012	02:00:01	01:03:52	36		med 01:04:43 in 03:07:13
10.11.2012	03:29:18	02:35:39	CITY NOČNI		med 03:32:39 in 06:09:18
10.11.2012	06:06:02	00:28:26	NAUČIMO SE		med 06:10:22 in 06:38:47
10.11.2012	08:04:09	00:05:33	BUMBA		med 08:08:29 in 08:14:00
10.11.2012	08:09:42	00:10:00	TIMMY		med 08:14:01 in 08:24:02
10.11.2012	08:24:31	00:31:05	IGRAJMO SE SKUPAJ		med 08:28:51 in 08:59:55
10.11.2012	12:32:25	00:49:50	ZAVRTITE UGANITE		med 12:36:44 in 13:26:33
10.11.2012	15:57:25	01:20:35	PIRAMIDA ODDAJA		med 16:01:43 in 17:22:16
10.11.2012	17:18:08	01:43:46	MEE-SHEE PODVODNI VELIKAN		med 17:22:25 in 19:06:11



AKOS

10.11.2012	19:02:18	00:56:52	NAUČIMO SE		med 19:06:35 in 20:03:26
11.11.2012	04:57:50	00:42:05	CITY NOČNI		med 05:02:04 in 05:44:09
11.11.2012	05:40:03	00:51:34	NAUČIMO SE		med 05:44:17 in 06:35:50
11.11.2012	08:02:44	00:05:21	BUMBA		med 08:06:57 in 08:12:17
11.11.2012	08:08:05	00:10:00	TIMMY		med 8:12:17 in 08:22:17
11.11.2012	08:23:12	00:29:21	IGRAJMO SE SKUPAJ		med 08:27:25 in 08:56:45
11.11.2012	12:29:20	00:54:05	ZAVRTITE UGANITE		med 12:33:33 in 13:27:36
11.11.2012	18:28:49	00:32:47	NAVIGATOR KARAVANING		med 18:32:59 in 19:05:45
11.11.2012	19:01:44	00:57:40	NAUČIMO SE		med 19:05:54 in 20:03:33
11.11.2012	19:59:32	02:19:04	PARTIZANI FILM		med 20:03:41 in 22:22:44
11.11.2012	22:18:43	00:54:32	KURSAĐIJE		med 22:22:53 in 23:17:23
11.11.2012	23:13:23	00:34:55	NAVIGATOR KARAVANING		med 23:17:32 in 23:52:27
11.11.2012	01:38:13	00:21:47	NOVE KURSAĐIJE	12.11.2012	med 01:42:20 in 02:30:35

Napačni podatki o začetku programskih vsebin so bili edina nepravilnost, ki jo je agencija na podlagi lastnih posnetkov ugotovila pri programski vsebini z naslovom »Kursadžije«, predvajani dne 11. 11. 2012, vseh programskih vsebinah z naslovom »1001 noč Šeherezada«, predvajanih med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012, vseh programskih vsebinah z naslovom »Običajni ljudje«, predvajanih med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012, obeh programskih vsebinah z naslovom »Real«, predvajanih med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012, obeh programskih vsebinah z naslovom »Bumba«, predvajanih med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012, in obeh programskih vsebinah z naslovom »Igrajmo se skupaj«, predvajanih med 5. 11. 2012 in 11. 11. 2012, pri ostalih programskih vsebinah pa je agencija ugotovila tudi druge nepravilnosti. Agencija v nadaljevanju obrazložitve zaradi preglednosti besedila podrobneje pojasnjuje le druge nepravilnosti, ki jih je ob preverjanju podatkov ugotovila pri posamezni programski vsebini, ne navaja pa pri vsaki programski vsebini tudi napačnega podatka o začetku njenega predvajanja in napačne navedbe datuma.

Za programsko vsebino z naslovom »Naučimo se«, ki naj bi bila po podatkih izdajatelja predvajana dne 5. 11. 2012 ob 04:40:11 in 19:04:18; dne 6. 11. 2012 ob 04:34:56 in 18:57:36; dne 7. 11. 2012 ob 05:12:51 in 18:58:40; dne 8. 11. 2012 ob 05:13:11 in 18:56:29; dne 9. 11. 2012 ob 05:02:17 in 19:05:45; dne 10. 11. 2012 ob 06:06:02 in 19:02:18 ter dne 11. 11. 2012 ob 05:40:03 in 19:01:44, je agencija na podlagi lastnih posnetkov ugotovila, da v terminih, ki jih je navedel izdajatelj, ta ni bila predvajana, temveč je bila ob teh terminih predvajana programska vsebina z naslovom »City music box«, iz česar izhaja, da je izdajatelj posredoval neresnične in nepopolne podatke.

Za programski vsebini z naslovom »Koncert« in »City nočni« je izdajatelj navedel, da sta slovensko in evropsko avdiovizualno delo, v analiziranem obdobju pa naj bi bili po podatkih izdajatelja predvajani vsako noč (programska vsebina z naslovom »Koncert« dne 5. 11. 2012 ob 03:20:32; programska vsebina z naslovom »City nočni« pa dne 5. 11. 2012 ob 01:33:22, dne 6. 11. 2012 ob 02:00:00, dne 7. 11. 2012 ob 02:37:04, dne 8. 11. 2012 ob 03:35:47, dne 9. 11. 2012 ob 02:44:35, dne 10. 11. 2012 ob 03:29:18 in dne 11. 11. 2012 ob 04:57:50). Agencija je na podlagi lastnih



AKOS

posnetkov ugotovila, da v terminih, ki jih je navedel izdajatelj, programski vsebini nista bili predvajani, temveč je bila v teh terminih predvajana televizijska prodaja, ki ni evropsko avdiovizualno delo, saj televizijska prodaja na podlagi četrtega odstavka 16. člena ZAVMS ne všteva v letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež evropskih avdiovizualnih del, kakor tudi ni slovensko avdiovizualno delo, saj televizijska prodaja na podlagi tretjega odstavka 87. člena ZMed ne všteva v letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del. Iz vsega navedenega izhaja, da je izdajatelj posredoval neresnične in nepopolne podatke.

Poleg napačnega podatka o času predvajanja je agencija v zvezi s programskimi vsebinami »Blagoslovljena«, »Dom za obešanje«, »36«, »Skrivnost starega mostu«, »Marš na Drino«, »Colin in Justin prenavljata domove«, »Zapuščam te«, »Mee-Shee podvodni velikan« in »Partizani film« na podlagi podatkov, ki izhajajo iz baze IMDb Pro – Internet Movie Database, ugotovila, da so izdajateljevi podatki o producentih nepopolni, kot izhaja iz spodnje tabele.

Podatki izdajatelja

DATUM	ZAČETEK	TRAJANJE	NASLOV	IME IN SEDEŽ PRODUCENTA/OV
06.11.2012	00:48:50	01:11:10	BLAGOSLOVLJENA	Syndicate Films, London V. Britanija
07.11.2012	02:00:02	00:37:02	BLAGOSLOVLJENA	Syndicate Films, London V. Britanija
07.11.2012	21:34:38	01:44:38	BLAGOSLOVLJENA	Syndicate Films, London V. Britanija
06.11.2012	22:00:26	02:48:01	DOM ZA OBEŠANJE	Forum Sarajevo, Sarajevo BiH

Ugotovitve AKOS

DRŽAVA PRODUKCIJE AV DELA	PRODUCENT AV DELA
Velika Britanija, ZDA	Syndicate Films (Velika Britanija), Andrew Stevens Entertainment (ZDA), K/W Productions (ZDA), Phoenix Film Partnership No. 2 (Velika Britanija), DEJ Productions (ZDA), Blessed Film Company (Velika Britanija)
Velika Britanija, ZDA	Syndicate Films (Velika Britanija), Andrew Stevens Entertainment (ZDA), K/W Productions (ZDA), Phoenix Film Partnership No. 2 (Velika Britanija), DEJ Productions (ZDA), Blessed Film Company (Velika Britanija)
Velika Britanija, ZDA	Syndicate Films (Velika Britanija), Andrew Stevens Entertainment (ZDA), K/W Productions (ZDA), Phoenix Film Partnership No. 2 (Velika Britanija), DEJ Productions (ZDA), Blessed Film Company (Velika Britanija)
XYU, Velika Britanija, Italija	Forum Sarajevo (XYU), koprodukcija Ljubavny Film, Lowndes Productions Limited (Velika Britanija), P.L.B. Film (Italija), Smart Egg Pictures (Velika Britanija), Television of Sarajevo



AKOS

07.11.2012	01.05:25	00.54:35	DOM ZA OBEŠANJE	Forum Sarajevo, Sarajevo BiH	XYU, Velika Britanija, Italija	Forum Sarajevo (XYU), koprodukcija Ljubavny Film, Lowndes Productions Limited (Velika Britanija), P.L.B. Film (Italija), Smart Egg Pictures (Velika Britanija), Television of Sarajevo
08.11.2012	02.00.01	01:35:46	DOM ZA OBEŠANJE	Forum Sarajevo, Sarajevo BiH	XYU, Velika Britanija, Italija	Forum Sarajevo (XYU), koprodukcija Ljubavny Film, Lowndes Productions Limited (Velika Britanija), P.L.B. Film (Italija), Smart Egg Pictures (Velika Britanija), Television of Sarajevo
08.11.2012	22:55:01	02:09:14	36	Gaumont, Paris Francija	Francija	Gaumont International, LGM Productions, TF1 Films Production, KL Productions, Canal+, CinéCinéma, Uni Etoile 2
09.11.2012	01:01:23	00:58:37	36	Gaumont, Paris Francija	Francija	Gaumont International, LGM Productions, TF1 Films Production, KL Productions, Canal+, CinéCinéma, Uni Etoile 2
10.11.2012	02:00:01	01:03:52	36	Gaumont, Paris Francija	Francija	Gaumont International, LGM Productions, TF1 Films Production, KL Productions, Canal+, CinéCinéma, Uni Etoile 2
05.11.2012	05:51:42	00:50:34	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
05.11.2012	13:43:19	01:05:17	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
06.11.2012	05:46:44	00:56:11	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
06.11.2012	13:42:12	01:04:40	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
07.11.2012	05:51:41	00:51:43	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
07.11.2012	13:46:16	01:05:57	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
08.11.2012	05:51:03	00:55:32	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.



08.11.2012	13:40:44	01:09:24	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
09.11.2012	05:50:12	00:54:58	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
09.11.2012	13:42:08	01:03:42	SKRIVNOST STAREGA MOSTU	Ida y Vuelta Producciones de Ficción, Madrid Španija	Španija	Boomerang TV, Ida y Vuelta P.F.
05.11.2012	14:48:45	01:59:43	MARŠ NA DRINO	DELTA VIDEO, Beograd	XYU	Avala Film
06.11.2012	14:47:00	01:01:15	COLIN IN JUSTIN PRENAVJATA DOMOVE	IWC Media, Glasgow V. Britanija	Velika Britanija, Kanada	Cineflix (Kanada), Nextfilm (Kanada), Mediaproductions (Velika Britanija)
08.11.2012	14:50:16	01:00:48	COLIN IN JUSTIN PRENAVJATA DOMOVE	IWC Media, Glasgow V. Britanija	Velika Britanija, Kanada	Cineflix (Kanada), Nextfilm (Kanada), Mediaproductions (Velika Britanija)
06.11.2012	20:00:06	01:59:57	ZAPUŠČAM TE	Alter Films, Paris Francija	Francija	Alter Films, France 2 Cinéma, France 3 Cinéma, TPS Star
07.11.2012	14:52:22	01:55:10	ZAPUŠČAM TE	Alter Films, Paris Francija	Francija	Alter Films, France 2 Cinéma, France 3 Cinéma, TPS Star
09.11.2012	20:00:45	01:53:34	MEE-SHEE PODVODNI VELIKAN	Ogopogo Prod., Surrey V. Britanija	Nemčija, Velika Britanija	MBP (Germany), Ogopogo Prod. Ltd. (Velika Britanija)
10.11.2012	17:18:08	01:43:46	MEE-SHEE PODVODNI VELIKAN	Ogopogo Prod., Surrey V. Britanija	Nemčija, Velika Britanija	MBP (Germany), Ogopogo Prod. Ltd. (Velika Britanija)
11.11.2012	19:59:32	02:19:04	PARTIZANI FILM	DELTA VIDEO, Beograd	XYU, ZDA	Avala Film [XYU], Film Forty- First - Avala Film Working Organization [YUCS], Filmska Radna Zajednica (FRZ) [XYU], Noble Production Inc (ZDA)

Agencija je ugotovila tudi, da je poleg napačnega podatka o času predvajanja izdajatelj v zvezi z letom produkcije programskih vsebin z naslovom »Villa Maria« in »Timmy« navedel podatke, ki se razlikujejo od podatkov, ki jih je ugotovila agencija na podlagi posnetkov teh programskih vsebin in na podlagi podatkov, ki izhajajo iz baze IMDb Pro – Internet Movie Database. Izdajatelj je namreč navedel, da je programska vsebina z naslovom »Villa Maria«, ki je bila po podatkih izdajatelja predvajana dne 5. 11. 2012 ob 09:19:54, dne 6. 11. 2012 ob 09:18:59, dne 7. 11. 2012 ob 09:16:44, dne 8. 11. 2012 ob 09:17:09 in dne 9. 11. 2012 ob 09:19:34, mlajša od petih let, medtem ko je agencija ugotovila, da je ta programska vsebina nastajala v letih 2004 in 2005, kar pomeni, da je starejša od petih let. Za programsko vsebino z naslovom »Timmy«, ki je bila po podatkih izdajatelja predvajana dne 10. 11. 2012 ob 08:09:42 in dne 11. 11. 2012 ob 08:08:05 in za katero je izdajatelj navedel, da je starejša od petih let, pa je agencija ugotovila, da je bila ustvarjena leta 2009, kar pomeni, da je mlajša od petih let. Iz vsega navedenega izhaja, da je izdajatelj posredoval neresnične in nepopolne podatke.

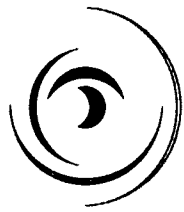


Za programsko vsebino »Kursadžije«, ki naj bi bila po podatkih izdajatelja predvajana 5. 11. 2012 ob 02:00:00, je agencija na podlagi lastnih posnetkov ugotovila, da v času, ki ga je navedel izdajatelj, ta ni bila predvajana, temveč je bila v tem terminu predvajana programska vsebina z naslovom »Nove Kursadžije«. Izdajatelj je poleg tega programsko vsebino »Kursadžije« opredelil kot slovensko avdiovizualno delo. Agencija je na podlagi vsebine programske vsebine »Nove Kursadžije«, ki je bila dejansko predvajana v tem času, ugotovila, da zadevna programska vsebina ne ustreza definiciji slovenskega avdiovizualnega dela, kot jo določa prvi odstavek 68. člena ZMed, saj ni izvirno producirana v slovenskem jeziku, in je zato posledično ni mogoče opredeliti kot slovensko avdiovizualno delo. Iz vsega navedenega izhaja, da je izdajatelj posredoval neresnične in nepopolne podatke.

Za programsko vsebino »Požareport«, ki je bila po podatkih izdajatelja predvajana dne 7. 11. 2012 ob 00:14:20 in dne 8. 11. 2012 ob 22:00:44, in ki jo je izdajatelj opredelil kot slovensko avdiovizualno delo, je agencija na podlagi njene vsebine ugotovila, da zadevna programska vsebina informativne zvrsti ne ustreza definiciji slovenskega avdiovizualnega dela, kot jo določa drugi odstavek v povezavi s prvim odstavkom 68. člena ZMed, saj ne gre za individualno intelektualno stvaritev s področja, književnosti, znanosti ali umetnosti, in je zato posledično ni mogoče opredeliti kot slovensko avdiovizualno delo. Poleg tega je izdajatelj navedel, da je producent navedene programske vsebine družba Report d.o.o. iz Slovenije, agencija pa je na podlagi podatkov, ki izhajajo iz posnetka programske vsebine, ugotovila, da je producent zadevne programske TV 3 Medias iz Slovenije. Iz vsega navedenega izhaja, da je izdajatelj posredoval neresnične in nepopolne podatke.

Za programsko vsebino »WFC borilni spektakel«, ki je bila po podatkih izdajatelja predvajana dne 5. 11. 2012 ob 23:13:37, in ki jo je izdajatelj opredelil kot slovensko avdiovizualno delo, je agencija na podlagi njene vsebine ugotovila, da zadevna programska vsebina ne ustreza definiciji slovenskega avdiovizualnega dela, kot jo določa drugi odstavek v povezavi s prvim odstavkom 68. člena ZMed, saj ne gre za individualno intelektualno stvaritev s področja, književnosti, znanosti ali umetnosti, in je zato posledično ni mogoče opredeliti kot slovensko avdiovizualno delo. Poleg tega je izdajatelj navedel, da naj bi bila producent te programske vsebine družba Pink Si, d.o.o. iz Slovenije. Agencija je na podlagi podatkov, ki izhajajo iz posnetka programske vsebine, ugotovila, da sta kot producenta zadevne programske vsebine sodelovali družbi Pink Si, d.o.o. in Produkcija WFC iz Slovenije. Iz navedenega izhaja, da je izdajatelj agenciji posredoval neresnične in nepopolne podatke.

Za programske vsebine »Resnica« (po podatkih izdajatelja predvajana dne 7. 11. 2012 ob 20:00:01), »U3P« (po podatkih izdajatelja predvajana dne 5. 11. 2012 ob 18:19:20), »Navigator karavaning« (po podatkih izdajatelja predvajana dne 7. 11. 2012 ob 21:01:04; dne 11. 11. 2012 ob 18:28:49 in 23:13:23) in »Piramida oddaja« (po podatkih izdajatelja predvajana dne 5. 11. 2012 ob 00:18:27 in 20:59:44 in dne 10. 11. 2012 ob 15:57:25) je izdajatelj navedel, da gre za slovenska avdiovizualna dela. Poleg napačnega podatka o času predvajanja je agencija na podlagi vsebine teh programskih vsebin ugotovila, da te ne ustrezajo definiciji slovenskega avdiovizualnega dela, kot jo določa drugi odstavek v povezavi s prvim odstavkom 68. člena ZMed, saj ne gre za individualne intelektualne stvaritve s področja, književnosti, znanosti ali umetnosti, in jih zato ni mogoče opredeliti kot slovenska avdiovizualna dela. Iz navedenega izhaja, da je izdajatelj agenciji posredoval neresnične in



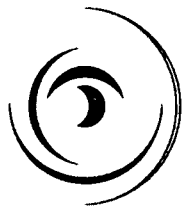
nepopolne podatke.

Za programsko vsebino »Zavrtite uganite«, ki naj bi bila po podatkih izdajatelja predvajana dne 5. 11. 2012 ob 12:53:35, dne 6. 11. 2012 ob 12:52:51 in 19:17:10, dne 7. 11. 2012 ob 12:52:28 in 19:16:07, dne 8. 11. 2012 ob 12:52:52 in 19:14:08, dne 9. 11. 2012 ob 12:56:17 in 19:18:05, dne 10. 11. 2012 ob 12:32:25 in dne 11. 11. 2012 ob 12:29:20, je izdajatelj navedel, da je slovensko in evropsko avdiovizualno delo. Poleg napačnega podatka o času predvajanja je agencija na podlagi njene vsebine ugotovila, da ta ni zabavna programska vsebina, kot jo je opredelil izdajatelj, temveč televizijska prodaja, ki ni evropsko avdiovizualno delo, saj televizijska prodaja na podlagi četrtega odstavka 16. člena ZAvMS ne všteva v letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež evropskih avdiovizualnih del, kakor tudi ni slovensko avdiovizualno delo, saj televizijska prodaja na podlagi tretjega odstavka 87. člena ZMed ne všteva v letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del. Poleg tega je izdajatelj navedel, da naj bi bila producent te programske vsebine družba Pink Si, d.o.o. iz Slovenije, agencija pa je na podlagi podatkov, ki izhajajo iz posnetka programske vsebine, ugotovila, da sta kot producenta zadevne programske vsebine sodelovali družbi Pink Si, d.o.o. iz Slovenije in Modern Times Entertainment iz Nizozemske. Iz vsega navedenega izhaja, da je izdajatelj agenciji posredoval neresnične in nepopolne podatke.

Izdajatelj je agenciji posredoval tudi podatek o letnem oddajnem času za leto 2012, na podlagi katerega se izračuna delež evropskih avdiovizualnih del (4850:51:08), in podatek o letnem oddajnem času za leto 2012, na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del (2420:08:24). Iz četrtega odstavka 16. člena ZAvMS izhaja, da v letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež evropskih avdiovizualnih del, ne všteva čas, namenjen poročilom, športnim dogodkom, igram, oglaševanju, televizijskih prodaji in video stranem, iz tretjega odstavka 87. člena ZMed pa izhaja, da v letni oddajni čas na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del, ne vstavajo oglasi in televizijska prodaja. Iz obeh navedenih določb izhaja, da bi moral biti letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del, večji od letnega oddajnega časa, na podlagi katerega se izračuna delež evropskih avdiovizualnih del, saj se od celotnega oddajnega časa za izračun slovenskih avdiovizualnih del odšteje manj vsebin. Agencija je ocenila, da je oddajni čas za leto 2012, na podlagi katerega se je izračunal delež evropskih avdiovizualnih del (4850:51:08) točen, iz česar izhaja, da bi moral biti letni oddajni čas, na podlagi katerega se je izračunal delež slovenskih avdiovizualnih del, enak ali večji od 4850:51:08. Iz navedenega izhaja, da je izdajatelj agenciji posredoval neresnični in nepopolni podatek.

Izdajatelj se v svoji izjasnitvi do ugotovitev agencije ni podrobneje opredelil, navedel je le, da je z ugotovitvami agencije seznanjen in jih sprejema ter da bo ugotovljeno nemudoma odpravil. Hkrati je v izjasnitvi pojasnil, da je prišlo do napak zaradi reorganizacije podjetja in posledično pomanjkanja strokovnega kadra ter da bo v roku meseca ali dveh skrbno pregledal vso dokumentacijo in jo skladno z napotki agencije tudi popravil.

Na podlagi prvega odstavka 41. člena ZAvMS je izdajatelj dolžan agenciji posredovati resnične in popolne podatke, s katerimi razpolaga, kadar so ti podatki potrebni za izvajanje pristojnosti agencije in izpolnjevanje programskih zahtev in omejitev, ki jih določa ZAvMS. Na podlagi presoje posredovanih podatkov izdajatelja o predvajanih evropskih avdiovizualnih delih v televizijskem



AKOS

programu TV 3 Medias in ob upoštevanju ostalih dejstev, obrazloženih v tej odločbi, agencija ugotavlja, da izdajatelj agenciji v dopisu, ki se vodi pod številko 0612-63/2013/4, ni posredoval vseh zahtevanih resničnih in popolnih podatkov o predvajanih evropskih avdiovizualnih delih v letu 2012 v zadevnem televizijskem programu, zato je agencija odločila kot izhaja iz izreka te odločbe.

Pooblaščenca oseba agencije ima na podlagi drugega odstavka 39. člena ZavMS pravico in dolžnost, da odredi ukrepe za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti na način in v roku, ki ga sama določi. Agencija je pri odločitvi za določitev roka za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti upoštevala številno ugotovljenih nepravilnosti in izdajateljeve razloge za posredovanje neresničnih in nepopolnih podatkov. Agencija je na podlagi zbranih podatkov mnenja, da odstopanja v posredovanih podatkih niso izrazito drugačna od dejanskega stanja, zaradi česar meni, da lahko izdajatelj popravi neresnične in nepopolne podatke v roku, ki je naveden v izreku te odločbe.

Agencija je v postopku ugotovila, da stroški postopka niso nastali niti jih ni uveljavljala stranka sama, zato je agencija na podlagi petega odstavka 213. člena ZUP odločila tako, kot izhaja iz 5. točke izreka te odločbe.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/2012 in 110/2013, v nadaljnjem besedilu; ZEKom-1) sta odločba ali drug posamičen akt agencije v upravnem postopku dokončna, razen če ZEKom-1 ne določa drugače. Zaradi navedenega pritožba zoper to odločbo ni možna, dovoljeno pa je sprožiti upravni spor.

Pravni pouk:

Zoper to odločbo je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njene vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.

Pripravila:

Teja Antončič



Odgovorna oseba:

Mojca Budimir

pooblaščenca oseba agencije

Vročiti: Pink SI, d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana (vročitev po ZUP)